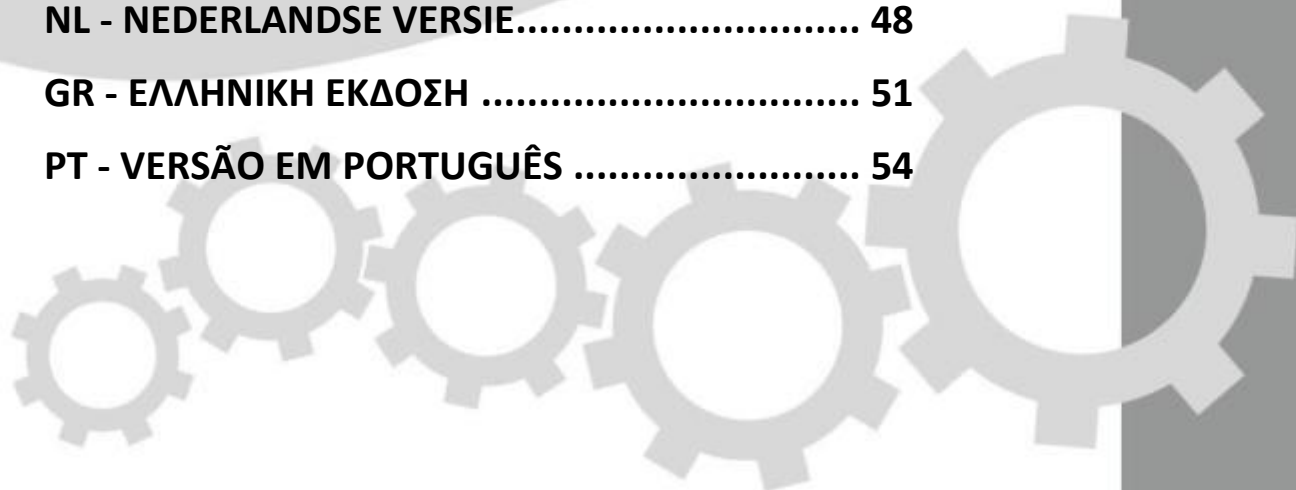




PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	7
DE - DEUTSCHE VERSION.....	12
FR - VERSION FRANÇAISE	15
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	18
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	21
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	24
LV - LATVIEŠU VERSIJA	27
CZ - ČESKÁ VERZE.....	30
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	33
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	36
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ.....	39
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	42
IT - VERSIONE ITALIANA.....	45
NL - NEDERLANDSE VERSIE.....	48
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	51
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	54





INSTRUKCJA OBSŁUGI

Elektronarzędzie do układania płytek /metal uchwyt/

Typ: G80671, Model: EP-10925

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL - POLSKA WERSJA



Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. K.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

*Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.
Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz
zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do
obowiązków ich użytkownika.*



Instrukcja użytkowania

- Umieść płytkę w określonej pozycji, umieść maszynę na płytce i pociągnij za uchwyt, aby sterować przyssawką. Zamocuj przyssawkę, aby zassać płytkę i zablokuj uchwyt za pomocą haczyka.
- Dotknij mikroprzełącznika na lewej głowicy maszyny. Kiedy maszyna zaczyna działać, natychmiast przyklej wystającą część płytki.
- Częstotliwość wibracji można regulować za pomocą przełącznika regulacji prędkości.

Instrukcje ładowania

1. Po otrzymaniu produktu należy go naładować i używać po całkowitym naładowaniu.
2. Podczas ładowania włóż tylną wtyczkę zasilania do gniazda podstawy i włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego. Następnie zaświeci się lampka ładowania.
3. Normalny czas ładowania: 3-4 godziny (zatrzymuje się po pełnym naładowaniu - światło zmienia kolor na zielony).
4. Czas pracy produktu: ponad 6-8 godzin po pełnym naładowaniu. Aby nie wpłynąć na żywotność produktu, należy go ładować codziennie podczas normalnego użytkowania.
5. Podczas normalnego korzystania z produktu należy go ładować raz dziennie; kiedy nie używasz, ładować co pół miesiąca. Wyjmij baterię, jeśli nie była używana przez długi czas.

Uwaga

1. Praca bez obciążenia jest niedozwolona.
2. Maszynę należy przechowywać w suchym miejscu, aby uniknąć wilgoci.
3. Przyssawkę należy regularnie czyścić z kurzu.
4. Zabrania się dokonywania samodzielnych zmian w produkcie. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek konsekwencje takich zmian.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 21

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Elektronarzędzie do układania płytek /metal uchwyt/ Typ: G80671, Model: EP-10925

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:

2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej,
norm EN 55014-1:2017+A11:2020; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN 55014-2:2015, EN 55014-1: 2017+A11: 2020; EN IEC 61000-3-2: 2019; EN 61000-3-3: 2013+A1:2019; EN 55014-2: 2015, (IEC 61000-4-2; IEC 61000-4-3; IEC 61000-4-4; IEC 61000-4-5; IEC 61000-4-6; IEC 61000-4-11)

jest zgodny z certyfikatem typu WE

nr ISETC.000420211118 z dnia 18/11/2021

wydanego przez ISET Srl Unipersonale, Via Donatori del

Sangue, 9 46024 - Moglia (MN), Country: Italy Phone: +39 0376 598963,

Fax : +39 0376 598963 Email: iset@iset-italia.com, Website : www.iset-italia.eu

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0865

oraz certyfikatu nr 18250IC10011301 z dnia 16.11.2021 wydanego przez Shenzhen Anbotek Compliance Laboratory Limited, Address: East of 4/F., Building A, Hourui No.3 Industrial Zone, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen, Guangdong, China

Tel: (86) 755-26066061 Fax: (86)755-26066021 Email: service@anbotek.com

<http://www.anbotek.com.cn>

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

Kietlin, 30.12.2021

Miejsce i data wystawienia

Nazwisko, imię osoby upoważnionej

Karta Gwarancyjna

Data sprzedaży *	Adres *
Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *	Nazwa produktu *
* wypełnia sprzedawca	Model / Kod produktu *
(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)	Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.
UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	(czytelny podpis nabywcy)
Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu	

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, tańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, tańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. tańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest zobowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Informacja na Temat Przetwarzania Danych Osobowych W Celu Realizacji Gwarancji I Naprawy Serwisowej

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04).

Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie:

<https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>.



INSTRUCTION MANUAL

Electric tile laying tool / metal handle /

Type: G80671, Model: EP-10925

Translation of the original instructions

EN - ENGLISH VERSION



Manufactured for
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Before first use, please read this instruction manual carefully.

It is the user's responsibility to read all instructions necessary for safe use and operation and to understand any risks that may arise during the operation of the device.



Instructions for use

- Place the tile in the desired position, place the machine on the tile, and pull the handle to control the suction cup. Attach the suction cup to suck the tile and lock the handle with the hook.
- Touch the microswitch on the left machine head. When the machine starts, immediately glue the protruding part of the board.
- The vibration frequency can be adjusted using the speed control switch.

Charging instructions

1. After receiving the product, please charge it and use it after it is fully charged.
2. When charging, insert the rear power plug into the base socket and insert the plug into an electrical outlet. Then the charging light will turn on.
3. Normal charging time: 3-4 hours (stops when fully charged - light turns green).
4. Product working time: more than 6-8 hours after full charge. In order not to affect the product life, please charge it every day during normal use.
5. When using the product normally, please charge it once a day; when not in use, please charge it every six months. Remove the battery if it has not been used for a long time.

Attention

1. No-load operation is not permitted.
2. The machine should be stored in a dry place to avoid moisture.
3. The suction cup should be cleaned of dust regularly.
4. It is prohibited to make any changes to the product yourself. Our company is not responsible for any consequences of such changes.



The last two digits of the year of application of the CE marking - 21

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declares with full responsibility that:

Electric tile laying tool / metal handle /
Type: G80671, Model: EP-10925

meets the requirements of the European Parliament and the Council:
2014/30/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to
electromagnetic compatibility,
standards EN 55014-1:2017+A11:2020; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN
55014-2:2015, EN 55014-1: 2017+A11: 2020,, EN IEC 61000-3-2: 2019; EN 61000-3-3:
2013+A1:2019; EN 55014-2: 2015, (IEC 61000-4-2; IEC 61000-4-3; IEC 61000-4-4; IEC
61000-4-5; IEC 61000-4-6; IEC 61000-4-11)
complies with the EC type certificate
No. ISETC.000420211118 of 18/11/2021
issued by ISET Srl Unipersonale, Via Donatori del
Sangue, 9 46024 - Moglia (MN), Country: Italy Phone: +39 0376 598963,
Fax: +39 0376 598963 Email: iset@iset-italia.com, Website: www.iset-italia.eu
Notified Body Identification Number: 0865
and certificate No. 18250IC10011301 dated November 16, 2021 issued by Shenzhen Anbotek
Compliance Laboratory Limited, Address: East of 4/F., Building A, Hourui No.3 Industrial Zone,
Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen, Guangdong, China
Tel: (86) 755-26066061 Fax: (86)755-26066021 Email: service@anbotek.com
<http://www.anbotek.com.cn>

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the
manufacturer's consent.

The following persons are responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 30/12/2021
Place and date of issue



Larysa Kowalczyk

Surname, name of the authorized person

Warranty Card

Date of sale * Buyer (name and surname / company name) * * completed by the seller (seller's stamp and legible signature) NOTE! Making any unauthorized entries in the warranty card or making any changes to existing entries is equivalent to loss of warranty rights.	Address * Product name * Model / Product Code * I declare that I have read the warranty terms and conditions and accept them as listed below. The product has no visible defects or damage. (legible signature of the buyer) The warranty card is only valid with proof of purchase.
---	--

Guarantor GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. with its registered office in Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Division of the National Court Register, under the KRS number 0000815242, and the Tax Identification Number (NIP) 7722420459, grants the Buyer a guarantee for the efficient operation of the products it introduces to the market on the following terms:

I. WARRANTY PERIOD

- The warranty period begins on the date of purchase/delivery of the goods and is:
 - consumer purchase - 2 years: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
 - commercial purchase - 1 year: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
- A consumer purchase within the meaning of the Act of 30 May 2014 on Consumer Rights (Journal of Laws of 2014, item 827) is a purchase made by a natural person entering into a legal transaction with an entrepreneur that is not directly related to their business or professional activity.
- The warranty period is not extended due to warranty service. This also applies to replaced or repaired parts. Repairs due after the warranty period are subject to a fee.
- The guarantor provides a 3-month warranty for paid repairs provided that the repairs are performed at the guarantor's workshop.

II. OBLIGATIONS OF THE GUARANTOR

- Warranty - constitutes the guarantor's obligation to remove physical defects of the product (material, assembly) free of charge.
- The Guarantor, through the central service point, will respond to the claims submitted by the complainant within 14 days of accepting the device for service, and the removal of the defect if it qualifies for free warranty service will take place no later than within 30 days of accepting the device for service.
- The repair period may be extended if it is necessary to obtain spare parts.

III. WARRANTY CONDITIONS

- The warranty covers all damages occurring during the warranty period resulting from the discovery of hidden material, assembly or technological defects during that period.
- The warranty does not cover damage to the device resulting from:
 - improper transport and storage;
 - inconsistent with the installation, commissioning, operation and maintenance instructions, and in the event of incorrect selection of tools/accessories;
 - the actions of external factors or third parties, in particular: force majeure (lightning, fire, floods, earthquakes, acts of war, riots and attacks);
 - other damages that are not the fault of the manufacturer
- The warranty becomes invalid in the event of: structural changes or modifications made by the user, attempted repairs and adjustments not specified in the operating instructions, failure to carry out operational and maintenance inspections, use of inappropriate spare parts and consumables.

4. The warranty does not cover consumables and items that wear out during the warranty period, such as:
- consumables: clutch drums and shoes, filters, trimmer heads, wheels, starter cables, cutter bars, cutting chains and guides, cutting knives, drive belts, clutches and friction discs, safety screws, spark plugs, discs, light bulbs;
 - engine components: cylinders, bearings, carburettor diaphragms, bearings, rings, pistons, crankshaft;
 - gearbox/transmission components: gears, chains, hydraulic pumps;
 - other operating elements: shock absorbers, overload fuses, control rods and cables, gears, bearings, bushings, knife hubs, carbon brushes, safety grooves;
 - elements not mentioned in this warranty card and which are obviously subject to wear during operation.
5. Spare parts replaced during warranty repairs are the property of the guarantor.
6. Warranty repairs do not include adjustments or maintenance. The service center has the right to charge a fee for any maintenance that is the user's responsibility and requires completion before the repair can begin.
7. The warranty does not cover any damage caused directly or indirectly to persons or property due to faults in the device or resulting from prolonged downtime of the device.
8. Any damage incurred during transport must be reported to the carrier immediately under penalty of loss of warranty.
9. This warranty is offered in addition to and does not limit the rights specified in current and future laws. In particular, it does not exclude, limit, or suspend rights arising from the provisions on warranty for physical defects.

IV. WARRANTY NOTICE

1. Warranty repairs in Poland are performed exclusively by GEKO Service.
2. The condition for benefiting from the warranty is to submit a complaint and deliver the complete device with all accessories (e.g. cutting chain, guide bar, cutting disc, knives, trimmer head, harness) **together with the purchase document or other document confirming the purchase.**
3. Warranty repair requests should be submitted using the "REPORT/REPAIR ORDER" form attached to this warranty agreement. The report form can also be downloaded from the website: <http://b2b.geko.pl>. The report must include a detailed description of the fault or malfunction of the device. The complainant should also provide their personal information for correspondence purposes: name, address, and telephone number.
4. If any of the conditions specified in 2 and 3 are not met, the person accepting the complaint has the right to refuse to accept the device for repair and return it to the complainant at his expense.
5. If a defect is found, the device together with the above-mentioned documents should be returned to the place of purchase or sent to the central GEKO service point at the following address: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. If shipping to a service point, the buyer is obligated to properly package the shipment and return it to the courier in a condition that allows for proper transport (operating fluids must be removed). In particular, the packaging should: be properly sealed to prevent unauthorized access to the contents of the shipment; be adequately durable for the weight and contents of the shipment; and have internal security features to prevent movement of the contents of the shipment.
7. The buyer cannot demand repair of the damaged device at the place of use, even if the device is covered by warranty.
8. The device must be delivered clean for warranty claims. Cleaning the device for service purposes is a paid service.
9. In the event of a paid repair or an unjustified complaint, the person filing the complaint shall bear the cost of verifying the damage, any repairs, and the costs associated with shipping.
10. Post-warranty repairs (paid) are carried out based on individual arrangements between the complainant and the service center.
11. The current price list of service services can be obtained by calling (+48) 698-642-358 or by e-mail: serwis@geko.pl
12. In matters not regulated by the terms of this Warranty Card, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

Information on the Processing of Personal Data for the Purpose of Warranty and Repair Service

The controller of personal data processed for the purpose of providing the guarantee is the Guarantor (GEKO Sp. z o. o. Sp.k., email: geko@geko.pl, phone no. (+48) 44 682 40 04).

Full information on data processing and your rights is available at:

<https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>.



BEDIENUNGSANLEITUNG

Elektrowerkzeug zum Fliesenlegen /Metallgriff/

Typ: G80671, Modell: EP-10925

Übersetzung der Originalanleitung
DE - DEUTSCHE VERSION



Hergestellt für
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa-Straße 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

**Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch.
Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, alle Anweisungen zu lesen, die für die sichere Verwendung
und Bedienung erforderlich sind, und sich über alle Risiken zu informieren, die beim Betrieb des Geräts
auftreten können.**



Gebrauchsanweisung

- Legen Sie die Fliese in die gewünschte Position, setzen Sie die Maschine auf die Fliese und ziehen Sie am Griff, um den Saugnapf zu steuern. Befestigen Sie den Saugnapf, um die Fliese anzusaugen, und verriegeln Sie den Griff mit dem Haken.
- Berühren Sie den Mikroschalter am linken Maschinenkopf. Wenn die Maschine startet, kleben Sie sofort den hervorstehenden Teil der Platine fest.
- Die Vibrationsfrequenz kann über den Geschwindigkeitsregler eingestellt werden.

Ladeanleitung

1. Laden Sie das Produkt nach Erhalt bitte auf und verwenden Sie es, nachdem es vollständig aufgeladen ist.
2. Stecken Sie zum Laden den hinteren Netzstecker in die Basisbuchse und stecken Sie den Stecker in eine Steckdose. Dann leuchtet die Ladeanzeige auf.
3. Normale Ladezeit: 3–4 Stunden (stoppt, wenn vollständig geladen – Licht wird grün).
4. Produktbetriebszeit: mehr als 6-8 Stunden nach vollständiger Aufladung. Um die Produktlebensdauer nicht zu beeinträchtigen, laden Sie es bei normalem Gebrauch bitte täglich auf.
5. Laden Sie das Produkt bei normalem Gebrauch einmal täglich auf. Bei Nichtgebrauch alle sechs Monate. Entfernen Sie den Akku, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wurde.

Aufmerksamkeit

1. Leerlaufbetrieb ist nicht zulässig.
2. Die Maschine sollte an einem trockenen Ort gelagert werden, um Feuchtigkeit zu vermeiden.
3. Der Saugnapf sollte regelmäßig von Staub gereinigt werden.
4. Es ist verboten, selbst Änderungen am Produkt vorzunehmen. Unser Unternehmen haftet nicht für die Folgen solcher Änderungen.

Die letzten beiden Ziffern des Jahres der Anwendung der CE-Kennzeichnung - 21

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

GEKO Sp. z o.o. z o. O. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

erklärt mit voller Verantwortung, dass:

Elektrowerkzeug zum Fliesenlegen /Metallgriff/ Typ: G80671, Modell: EP-10925

erfüllt die Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates:

2014/30/EU vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten
über die elektromagnetische Verträglichkeit,

Normen EN 55014-1:2017+A11:2020; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN
55014-2:2015, EN 55014-1: 2017+A11: 2020; EN IEC 61000-3-2: 2019; EN 61000-3-3:
2013+A1:2019; EN 55014-2: 2015, (IEC 61000-4-2; IEC 61000-4-3; IEC 61000-4-4; IEC
61000-4-5; IEC 61000-4-6; IEC 61000-4-11)

entspricht der EG-Baumusterprüfbescheinigung

Nr. ISETC.000420211118 vom 18.11.2021

herausgegeben von ISET Srl Unipersonale, Via Donatori del

Sangue, 9 46024 - Moglia (MN), Land: Italien Telefon: +39 0376 598963,

Fax: +39 0376 598963 E-Mail: iset@iset-italia.com, Website: www.iset-italia.eu

Identifikationsnummer der benannten Stelle: 0865

und Zertifikat Nr. 18250IC10011301 vom 16. November 2021, ausgestellt von Shenzhen Anbotek
Compliance Laboratory Limited, Adresse: Östlich von 4. Stock, Gebäude A, Industriegebiet Hourui Nr.
3,

Xixiang-Straße, Bezirk Bao'an, Shenzhen, Guangdong, China

Tel: (86) 755-26066061 Fax: (86)755-26066021 E-Mail: service@anbotek.com

<http://www.anbotek.com.cn>

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des
Herstellers verändert oder umgebaut wird.

**Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation sind folgende Personen
verantwortlich:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-Straße 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 30.12.2021

Ort und Datum der Ausstellung



Larysa Kowalczyk

Nachname, Name der bevollmächtigten Person



MANUEL D'INSTRUCTIONS

Outil électrique pour carrelage /manche en métal/

Type : G80671, Modèle : EP-10925

Traduction des instructions originales

FR - VERSION FRANÇAISE



Fabriqué pour
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, rue Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions.

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de lire toutes les instructions nécessaires à une utilisation et un fonctionnement sûrs et de comprendre les risques pouvant survenir pendant le fonctionnement de l'appareil.



Mode d'emploi

Placez le carreau à l'endroit souhaité, placez la machine dessus et actionnez la poignée pour actionner la ventouse. Fixez la ventouse pour aspirer le carreau et verrouillez la poignée avec le crochet.

Appuyez sur le micro-interrupteur situé sur la tête gauche de la machine. Dès que la machine démarre, collez immédiatement la partie saillante de la carte.

- La fréquence de vibration peut être réglée à l'aide du commutateur de contrôle de vitesse.

Instructions de charge

1. Après avoir reçu le produit, veuillez le charger et l'utiliser une fois qu'il est complètement chargé.
2. Lors de la charge, insérez la fiche d'alimentation arrière dans la prise de la base, puis branchez-la sur une prise électrique. Le voyant de charge s'allumera.
3. Temps de charge normal : 3 à 4 heures (s'arrête une fois complètement chargé - le voyant devient vert).
4. Autonomie du produit : plus de 6 à 8 heures après une charge complète. Pour préserver sa durée de vie, veuillez le charger quotidiennement en utilisation normale.
5. Lors d'une utilisation normale, veuillez charger le produit une fois par jour ; en cas de non-utilisation, veuillez le charger tous les six mois. Retirez la batterie en cas d'inutilisation prolongée.

Attention

1. Le fonctionnement à vide n'est pas autorisé.
2. La machine doit être stockée dans un endroit sec pour éviter l'humidité.
3. La ventouse doit être nettoyée régulièrement de la poussière.
4. Il est interdit d'apporter soi-même des modifications au produit. Notre société décline toute responsabilité quant aux conséquences de telles modifications.



Les deux derniers chiffres de l'année d'application du marquage CE - 21

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp. z o.o. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

déclare en toute responsabilité que :

Outil électrique pour carrelage /manche en métal/

Type : G80671, Modèle : EP-10925

répond aux exigences du Parlement européen et du Conseil :

2014/30/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique,

normes EN 55014-1:2017+A11:2020;EN CEI 61000-3-2:2019;EN 61000-3-3:2013+A1:2019;EN 55014-2:2015, EN 55014-1 : 2017+A11 : 2020 ;, EN CEI 61000-3-2 : 2019 ; EN 61000-3-3 : 2013+A1 :2019 ; EN 55014-2 : 2015, (CEI 61000-4-2 ; CEI 61000-4-3 ; CEI 61000-4-4 ; CEI 61000-4-5; CEI 61000-4-6; CEI 61000-4-11)

conforme au certificat de type CE

N° ISETC.000420211118 du 18/11/2021

délivré par ISET Srl Unipersonale, Via Donatori del

Sangue, 9 46024 - Moglia (MN), Pays : Italie Téléphone : +39 0376 598963,

Fax : +39 0376 598963 Email : iset@iset-italia.com, Site web : www.iset-italia.eu

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0865

et le certificat n° 18250IC10011301 daté du 16 novembre 2021 délivré par Shenzhen Anbotek Compliance Laboratory Limited, Adresse : Est du 4e étage, Bâtiment A, Zone industrielle Hourui n° 3, Rue Xixiang, district de Bao'an, Shenzhen, Guangdong, Chine

Tél. : (86) 755-26066061 Fax : (86) 755-26066021 E-mail : service@anbotek.com

<http://www.anbotek.com.cn>

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le consentement du fabricant.

Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation technique :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 30/12/2021

Lieu et date d'émission



Larysa Kowalczyk

Nom, prénom de la personne autorisée



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Электроинструмент для укладки плитки /металлическая ручка/

Тип: G80671, Модель: EP-10925

Перевод оригинальной инструкции
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ



Изготовлено для
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Кетлин, улица Спейсерова, 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

**Перед первым использованием внимательно прочтите данную инструкцию.
Пользователь несет ответственность за прочтение всех инструкций, необходимых для
безопасного использования и эксплуатации, а также за понимание любых рисков, которые
могут возникнуть во время эксплуатации устройства.**



Инструкция по применению

- Расположите плитку в нужном положении, поставьте машину на плитку и потяните за ручку, чтобы управлять присоской. Закрепите присоску на плитке и зафиксируйте ручку с помощью крючка.
- Коснитесь микровыключателя на левой головке машины. После запуска машины немедленно приклейте выступающую часть платы.
- Частоту вибрации можно регулировать с помощью переключателя скорости.

Инструкции по зарядке

1. После получения товара, пожалуйста, зарядите его и используйте после полной зарядки.
2. Во время зарядки вставьте задний штекер питания в гнездо на базе, а затем вилку в розетку. После этого загорится индикатор зарядки.
3. Нормальное время зарядки: 3–4 часа (зарядка прекращается при полной зарядке — индикатор становится зеленым).
4. Время работы устройства: более 6-8 часов после полной зарядки. Чтобы не продлить срок службы устройства, заряжайте его ежедневно при обычном использовании.
5. При обычном использовании устройства заряжайте его один раз в день; при простое — каждые шесть месяцев. Если устройство не используется в течение длительного времени, извлеките аккумулятор.

Внимание

1. Работа без нагрузки не допускается.
2. Хранить машину следует в сухом месте, избегая попадания влаги.
3. Присоску следует регулярно очищать от пыли.
4. Запрещается самостоятельно вносить какие-либо изменения в изделие. Наша компания не несет ответственности за последствия таких изменений.



Последние две цифры года нанесения маркировки CE - 21

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

ГЕКО СП. з о. о. СП. к. Китлин, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что:

Электроинструмент для укладки плитки /металлическая ручка/ Тип: G80671, Модель: EP-10925

соответствует требованиям Европейского парламента и Совета:

2014/30/ЕС от 26 февраля 2014 г. о гармонизации законодательств государств-членов в области электромагнитной совместимости, стандарты EN 55014-1:2017+A11:2020; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN 55014-2:2015, EN 55014-1: 2017+A11: 2020; EN IEC 61000-3-2: 2019; ЭН 61000-3-3: 2013+A1:2019; EN 55014-2: 2015, (МЭК 61000-4-2; МЭК 61000-4-3; МЭК 61000-4-4; МЭК 61000-4-5; МЭК 61000-4-6; МЭК 61000-4-11)

соответствует сертификату типа ЕС

№ ISETC.000420211118 от 18.11.2021

выдано ISET Srl Unipersonale, Via Donatori del

Sangue, 9 46024 - Моля (Миннесота), Страна: Италия Телефон: +39 0376 598963,

Факс: +39 0376 598963 Электронная почта: iset@iset-italia.com, Сайт: www.iset-italia.eu

Идентификационный номер уполномоченного органа: 0865

и сертификат № 18250IC10011301 от 16 ноября 2021 г., выданный Shenzhen Anbotek Compliance Laboratory Limited, адрес: к востоку от 4 этажа, здание А, промышленная зона Hourui No.3,

Улица Сисян, район Баоань, Шэньчжэнь, Гуандун, Китай

Тел.: (86) 755-26066061 Факс: (86)755-26066021 Электронная почта: service@anbotek.com
<http://www.anbotek.com.cn>

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственными за подготовку и хранение технической документации являются следующие лица:

Лариса Ковальчик, Китлин, улица Спейсерова 3, 97-500 Радомско.

Китлин, 30/12/2021

Место и дата выдачи



Лариса Ковальчик

Фамилия, имя уполномоченного лица



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Електроінструмент для плитки /металева ручка/

Тип: G80671, Модель: EP-10925

Переклад оригінальної інструкції

UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ



Виготовлено для
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Кетлін, вулиця Спацєрова, 3
97-500 Радомськ
www.geko.pl

Перед першим використанням, будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації.

Користувач несе відповідальність за ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та експлуатації, а також за розуміння будь-яких ризиків, які можуть виникнути під час експлуатації пристрою.



Інструкція із застосування

- Помістіть плитку в потрібне положення, розмістіть машину на плитці та потягніть за ручку, щоб керувати присоскою. Прикріпіть присоску, щоб присмоктати плитку, та зафіксуйте ручку гачком.
- Торкніться мікроперемикача на лівій головці машини. Коли машина запуститься, негайно приклейте виступаючу частину плати.
- Частоту вібрації можна регулювати за допомогою перемикача швидкості.

Інструкції з заряджання

1. Після отримання продукту, будь ласка, зарядіть його та використовуйте після повної зарядки.
2. Під час заряджання вставте задню вилку живлення в базову розетку, а потім вставте вилку в електричну розетку. Після цього індикатор заряджання увімкнеться.
3. Звичайний час заряджання: 3-4 години (зупиняється після повної зарядки - індикатор стає зеленим).
4. Час роботи виробу: більше 6-8 годин після повного заряджання. Щоб не впливати на термін служби виробу, заряджайте його щодня під час звичайного використання.
5. Під час звичайного використання виробу заряджайте його раз на день; якщо він не використовується, заряджайте його кожні шість місяців. Виймайте батарею, якщо виріб не використовувався протягом тривалого часу.

Увага

1. Робота без навантаження заборонена.
2. Машину слід зберігати в сухому місці, щоб уникнути потрапляння вологи.
3. Присоску слід регулярно очищати від пилу.
4. Забороняється самостійно вносити будь-які зміни до продукту. Наша компанія не несе відповідальності за будь-які наслідки таких змін.



Останні дві цифри року застосування маркування CE - 21

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kitlín, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

заявляє з повною відповідальністю, що:

Електроінструмент для плитки /металева ручка/

Тип: G80671, Модель: EP-10925

відповідає вимогам Європейського Парламенту та Ради:

2014/30/ЄС від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо електромагнітної сумісності, стандарти EN 55014-1:2017+A11:2020; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN 55014-2:2015, EN 55014-1: 2017+A11: 2020; EN IEC 61000-3-2: 2019; EN 61000-3-3: 2013+A1:2019; EN 55014-2: 2015, (IEC 61000-4-2; IEC 61000-4-3; IEC 61000-4-4; IEC 61000-4-5; IEC 61000-4-6; IEC 61000-4-11)

відповідає сертифікату типу ЄС

№ ISETC.000420211118 від 18.11.2021

видано ISET Srl Unipersonale, Via Donatori del

Sangue, 9 46024 - Moglia (MN), Країна: Італія Телефон: +39 0376 598963,

Факс: +39 0376 598963 Електронна пошта: iset@iset-italia.com, Вебсайт: www.iset-italia.eu

Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 0865

та сертифікат № 18250IC10011301 від 16 листопада 2021 року, виданий Shenzhen Anbotek Compliance Laboratory Limited, адреса: схід від 4/F., корпус А, промислова зона Hourui №3,

Вулиця Сісян, район Баоань, Шеньчжень, Гуандун, Китай

Тел.: (86) 755-26066061 Факс: (86) 755-26066021 Ел. пошта: service@anbotek.com

<http://www.anbotek.com.cn>

Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідають такі особи:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Кітлін, 30/12/2021

Місце та дата видачі



Лариса Ковальчик

Прізвище, ім'я уповноваженої особи



INSTRUKCIJOS VADOVAS

Elektrinis plytelių klojimo įrankis /metalinė rankena/

Tipas: G80671, Modelis: EP-10925

Originalių instrukcijų vertimas

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA



Pagaminta
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa gatvė 3
97-500 Radomskas
www.geko.pl

*Prieš pirmą kartą naudodami, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.
Naudotojo pareiga yra perskaityti visas saugaus naudojimo ir eksploatavimo instrukcijas bei suprasti bet
kokią riziką, kuri gali kilti įrenginio naudojimo metu.*



Naudojimo instrukcijos

- Padėkite plytelę į norimą padėtį, uždėkite prietaisą ant plytelės ir patraukite rankeną, kad valdytumėte siurbtuką. Pritvirtinkite siurbtuką, kad jis pritrauktų plytelę, ir užfiksuokite rankeną kabliu.
- Palieskite mikrojungiklį kairėje staklių galvutėje. Kai staklės įsijungs, nedelsdami priklijuokite išsikišusią lentos dalį.
- Vibracijos dažnį galima reguliuoti naudojant greičio valdymo jungiklį.

Įkrovimo instrukcijos

1. Gavę gaminį, įkraukite jį ir naudokite, kai jis bus visiškai įkrautas.
2. Įkraunant, įkiškite galinį maitinimo kištuką į pagrindinį lizdą ir įkiškite kištuką į elektros lizdą. Tada užsidegs įkrovimo lemputė.
3. Įprastas įkrovimo laikas: 3–4 valandos (sustoja, kai visiškai įkraunama – šviečia žalia lemputė).
4. Gaminio veikimo laikas: daugiau nei 6–8 valandos po pilno įkrovimo. Kad nepakenktumėte gaminio tarnavimo laikui, įkraukite jį kiekvieną dieną įprasto naudojimo metu.
5. Įprastai naudodami gaminį, įkraukite jį kartą per dieną; kai nenaudojate, įkraukite kas šešis mėnesius. Jei gaminys ilgą laiką nebuvo naudojamas, išimkite bateriją.

Dėmesys

1. Draudžiama dirbti be apkrovos.
2. Mašiną reikia laikyti sausoje vietoje, kad būtų išvengta drėgmės.
3. Siurbimo taurę reikia reguliariai valyti nuo dulkių.
4. Draudžiama patiems atlikti bet kokius gaminio pakeitimus. Mūsų įmonė neatsako už jokiais tokių pakeitimų pasekmes.



Paskutiniai du CE ženklo taikymo metų skaitmenys – 21

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
su visa atsakomybe pareiškia, kad:

Elektrinis plytelių klojimo įrankis /metalinė rankena/ Tipas: G80671, Modelis: EP-10925

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reikalavimus:

2014 m. vasario 26 d. Direktyva 2014/30/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektromagnetiniu suderinamumu, suderinimo, standartai EN 55014-1:2017+A11:2020; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN 55014-2:2015, EN 55014-1: 2017+A11: 2020,, EN IEC 61000-3-2: 2019; EN 61000-3-3: 2013+A1:2019; EN 55014-2: 2015, (IEC 61000-4-2; IEC 61000-4-3; IEC 61000-4-4; IEC 61000-4-5; IEC 61000-4-6; IEC 61000-4-11)

atitinka EB tipo sertifikatą

Nr. ISETC.0004202111118, 2021 m. lapkričio 18 d.

išleido ISET Srl Unipersonale, Via Donatori del

Sangue, 9 46024 - Moglia (MN), Šalis: Italija Telefonas: +39 0376 598963,

Faksas: +39 0376 598963 El. paštas: iset@iset-italia.com, Svetainė: www.iset-italia.eu

Notifikuotosios įstaigos identifikacinis numeris: 0865

ir sertifikatą Nr. 18250IC10011301, išduotą 2021 m. lapkričio 16 d., „Shenzhen Anbotek“ „Compliance Laboratory Limited“, adresas: į rytus nuo 4 aukšto, A pastatas, Hourui Nr. 3 pramonės zona,

Xixiang gatvė, Bao'an rajonas, Šendženas, Guangdong, Kinija

Tel.: (86) 755-26066061 Faksas: (86) 755-26066021 El. paštas: service@anbotek.com

<http://www.anbotek.com.cn>

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingi šie asmenys:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa gatvė 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2021-12-30
Išdavimo vieta ir data



Larysa Kowalczyk

Įgalioto asmens pavardė, vardas



LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA

Elektroinstruments flīzēšanai /metāla rokturis/

Tips: G80671, Modelis: EP-10925

Orīģinālo instrukciju tulkojums

LV - LATVIEŠU VERSIJA



Ražots priekš
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa iela 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

*Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju.
Lietotāja pienākums ir izlasīt visus norādījumus, kas nepieciešami drošai lietošanai un darbībai, kā arī
izprast visus riskus, kas var rasties ierīces darbības laikā.*



Lietošanas instrukcija

- Novietojiet flīzi vēlamajā pozīcijā, novietojiet ierīci uz flīzes un pavelciet rokturi, lai vadītu piesūcekni. Pievienojiet piesūcekni, lai piesūktu flīzi, un nofiksējiet rokturi ar āķi.
- Pieskarieties mikroslēdzim kreisajā mašīnas galvā. Kad mašīna sāk darboties, nekavējoties pielīmējiet dēļa izvirzīto daļu.
- Vibrācijas frekvenci var regulēt, izmantojot ātruma regulēšanas slēdzi.

Uzlādes instrukcijas

1. Pēc produkta saņemšanas, lūdzu, uzlādējiet to un lietojiet to pēc tam, kad tas ir pilnībā uzlādēts.
2. Uzlādes laikā ievietojiet aizmugurējo strāvas spraudni pamatnes kontaktligzdā un ievietojiet spraudni elektrotīkla kontaktligzdā. Pēc tam ieslēgsies uzlādes indikators.
3. Parastais uzlādes laiks: 3–4 stundas (pārtrauc uzlādi, kad ierīce ir pilnībā uzlādēta — gaisma iedegas zaļā krāsā).
4. Produkta darbības laiks: vairāk nekā 6–8 stundas pēc pilnīgas uzlādes. Lai neietekmētu produkta kalpošanas laiku, lūdzu, uzlādējiet to katru dienu normālas lietošanas laikā.
5. Lietojot produktu normāli, lūdzu, uzlādējiet to reizi dienā; ja to nelietojat, lūdzu, uzlādējiet to ik pēc sešiem mēnešiem. Izņemiet akumulatoru, ja tas ilgstoši nav lietots.

Uzmanību

1. Darbība bez slodzes nav atļauta.
2. Mašīna jāuzglabā sausā vietā, lai izvairītos no mitruma.
3. Piesūceknis regulāri jātīra no putekļiem.
4. Ir aizliegts pašrocīgi veikt jebkādas izmaiņas produktā. Mūsu uzņēmums nav atbildīgs par šādu izmaiņu sekām.



CE marķējuma piemērošanas gada pēdējie divi cipari — 21

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kītlina, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
ar pilnu atbildību paziņo, ka:

Elektroinstruments flīzēšanai /metāla rokturis/ Tips: G80671, Modelis: EP-10925

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes prasībām:

2014. gada 26. februāra Direktīva 2014/30/ES par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību, standarti EN 55014-1:2017+A11:2020; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN 55014-2:2015, EN 55014-1: 2017+A11: 2020; EN IEC 61000-3-2: 2019; EN 61000-3-3: 2013+A1:2019; EN 55014-2: 2015, (IEC 61000-4-2; IEC 61000-4-3; IEC 61000-4-4; IEC 61000-4-5; IEC 61000-4-6; IEC 61000-4-11)

atbilst EK tipa sertifikātam

Nr. ISETC.0004202111118, 2021. gada 18. novembris

izdevusi ISET Srl Unipersonale, Via Donatori del

Sangue, 9 46024 - Moglia (MN), Valsts: Itālija Tālrunis: +39 0376 598963,

Fakss: +39 0376 598963 E-pasts: iset@iset-italia.com, Mājaslapa: www.iset-italia.eu

Pilnvarotās iestādes identifikācijas numurs: 0865

un sertifikāts Nr. 18250IC10011301, kas datēts ar 2021. gada 16. novembri, ko izdevusi Shenzhen Anbotek

Compliance Laboratory Limited, adrese: uz austrumiem no 4. stāva, A ēka, Hourui Nr. 3 rūpniecības zona,

Xixiang Street, Bao'an rajons, Šenžena, Guanduna, Ķīna

Tālrunis: (86) 755-26066061 Fakss: (86) 755-26066021 E-pasts: service@anbotek.com

<http://www.anbotek.com.cn>

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu ir atbildīgas šādas personas:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kītlina, 2021. gada 30. decembris

Izdošanas vieta un datums



Larisa Kovaļčika

Pilnvarotās personas uzvārds, vārds



NÁVOD K POUŽITÍ

Elektrické nářadí na obklady /kovová rukojeť/

Typ: G80671, Model: EP-10925

Překlad originálního návodu
CZ - ČESKÁ VERZE



Vyrobeno pro
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa ulice 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

*Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod k obsluze.
Je odpovědností uživatele přečíst si všechny pokyny nezbytné pro bezpečné používání a provoz a
porozumět všem rizikům, která mohou během provozu zařízení nastat.*



Návod k použití

- Umístěte dlaždici do požadované polohy, umístěte stroj na dlaždici a zatáhněte za rukojeť pro ovládání přísavky. Připevněte přísavku k přísátí dlaždice a zajistěte rukojeť háčkem.
- Dotkněte se mikropínače na levé hlavě stroje. Jakmile se stroj spustí, ihned přilepte vyčnívající část desky.
- Frekvenci vibrací lze nastavit pomocí přepínače otáček.

Pokyny pro nabíjení

1. Po obdržení produktu jej prosím nabijte a po úplném nabití jej používejte.
2. Při nabíjení zasuněte zadní napájecí zástrčku do základní zásuvky a zapojte zástrčku do elektrické zásuvky. Poté se rozsvítí kontrolka nabíjení.
3. Normální doba nabíjení: 3–4 hodiny (zastaví se po plném nabití – kontrolka se rozsvítí zeleně).
4. Provozní doba produktu: více než 6-8 hodin po plném nabití. Abyste neovlivnili životnost produktu, nabíjejte jej každý den během běžného používání.
5. Při běžném používání nabíjejte výrobek jednou denně; pokud jej nepoužíváte, nabíjejte jej každých šest měsíců. Pokud nebyl produkt delší dobu používán, vyjměte baterii.

Pozor

1. Provoz naprázdno není povolen.
2. Stroj by měl být skladován na suchém místě, aby se zabránilo vlhkosti.
3. Přísavku je třeba pravidelně čistit od prachu.
4. Je zakázáno provádět jakékoli změny na produktu svépomocí. Naše společnost nenese odpovědnost za žádné důsledky takových změn.



Poslední dvě číslice roku použití označení CE - 21

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

GEKO Sp. z o. ō. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
s plnou odpovědností prohlašuje, že:

Elektrické nářadí na obklady /kovová rukojeť/ Typ: G80671, Model: EP-10925

splňuje požadavky Evropského parlamentu a Rady:
2014/30/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se
elektromagnetické kompatibility,
normy EN 55014-1:2017+A11:2020; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN
55014-2:2015, EN 55014-1: 2017+A11: 2020; EN IEC 61000-3-2: 2019; EN 61000-3-3:
2013+A1:2019; EN 55014-2: 2015, (IEC 61000-4-2; IEC 61000-4-3; IEC 61000-4-4; IEC
61000-4-5; IEC 61000-4-6; IEC 61000-4-11)
splňuje požadavky typového certifikátu ES
Č. ISETC.000420211118 ze dne 18. 11. 2021
vydal ISET Srl Unipersonale, Via Donatori del
Sangue, 9 46024 - Moglia (MN), Země: Itálie Telefon: +39 0376 598963,
Fax: +39 0376 598963 E-mail: iset@iset-italia.com, Webové stránky: www.iset-italia.eu
Identifikační číslo oznámeného subjektu: 0865
a certifikát č. 18250IC10011301 ze dne 16. listopadu 2021 vydaný společností Shenzhen Anbotek
Compliance Laboratory Limited, adresa: Východně od 4/F., budova A, průmyslová zóna Hourui č. 3,
Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen, Guangdong, Čína
Tel.: (86) 755-26066061 Fax: (86) 755-26066021 E-mail: service@anbotek.com
<http://www.anbotek.com.cn>

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez
souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace jsou zodpovědné následující osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 30. 12. 2021

Místo a datum vydání



Larysa Kowalczyková

Příjmení, jméno oprávněné osoby



NÁVOD NA POUŽITIE

Elektrické náradie na obkladanie /kovová rukoväť/

Typ: G80671, Model: EP-10925

Preklad originálnych pokynov
SK - SLOVENSKÁ VERZIA



Vyrobené pre
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa ulica 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

*Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu.
Je zodpovednosťou používateľa prečítať si všetky pokyny potrebné pre bezpečné používanie a prevádzku
a pochopiť všetky riziká, ktoré môžu počas prevádzky zariadenia vzniknúť.*



Návod na použitie

- Umiestnite dlaždicu do požadovanej polohy, umiestnite stroj na dlaždicu a potiahnutím rukoväte ovládajte prísavku. Pripevnite prísavku na prisávanie dlaždice a zaistite rukoväť hákom.
- Dotknite sa mikropínača na ľavej hlave stroja. Keď sa stroj spustí, ihneď prilepte vyčnievajúcu časť dosky.
- Frekvenciu vibrácií je možné nastaviť pomocou prepínača regulácie rýchlosti.

Pokyny na nabíjanie

1. Po prijatí produktu ho nabite a po úplnom nabití ho používajte.
2. Počas nabíjania zasunúť zadnú zástrčku do základnej zásuvky a potom zástrčku zapojte do elektrickej zásuvky. Potom sa rozsvieti kontrolka nabíjania.
3. Normálny čas nabíjania: 3 – 4 hodiny (zastaví sa po úplnom nabití – kontrolka sa rozsvieti na zeleno).
4. Prevádzková doba produktu: viac ako 6-8 hodín po úplnom nabití. Aby ste neovplyvnili životnosť produktu, nabíjajte ho každý deň počas bežného používania.
5. Pri bežnom používaní nabíjajte produkt raz denne; ak ho nepoužívate, nabíjajte ho každých šesť mesiacov. Ak ste ho dlhší čas nepoužívali, vyberte batériu.

Pozornosť

1. Prevádzka bez záťaže nie je povolená.
2. Stroj by mal byť skladovaný na suchom mieste, aby sa predišlo vlhkosti.
3. Prísavku by ste mali pravidelne čistiť od prachu.
4. Je zakázané vykonávať akékoľvek zmeny na produkte svojpomocne. Naša spoločnosť nezodpovedá za žiadne dôsledky takýchto zmien.



Posledné dve číslice roku použitia označenia CE - 21

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že:

Elektrické náradie na obkladanie /kovová rukoväť/ Typ: G80671, Model: EP-10925

spĺňa požiadavky Európskeho parlamentu a Rady:
2014/30/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa
elektromagnetickej kompatibility,
normy EN 55014-1:2017+A11:2020; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN
55014-2:2015, EN 55014-1: 2017+A11: 2020; EN IEC 61000-3-2: 2019; EN 61000-3-3:
2013+A1:2019; EN 55014-2: 2015, (IEC 61000-4-2; IEC 61000-4-3; IEC 61000-4-4; IEC
61000-4-5; IEC 61000-4-6; IEC 61000-4-11)
zodpovedá typovému certifikátu ES
Č. ISETC.000420211118 z 18. 11. 2021
vydané ISET Srl Unipersonale, Via Donatori del
Sangue, 9 46024 - Moglia (MN), Krajina: Taliansko Telefón: +39 0376 598963,
Fax: +39 0376 598963 E-mail: iset@iset-italia.com, Webová stránka: www.iset-italia.eu
Identifikačné číslo notifikovanej osoby: 0865
a certifikát č. 18250IC10011301 zo dňa 16. novembra 2021 vydaný spoločnosťou Shenzhen Anbotek
Compliance Laboratory Limited, adresa: Východne od 4/F., budova A, priemyselná zóna Hourui č. 3,
Xixiang Street, okres Bao'an, Shenzhen, Guangdong, Čína
Tel.: (86) 755-26066061 Fax: (86)755-26066021 E-mail: service@anbotek.com
<http://www.anbotek.com.cn>

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie sú zodpovedné tieto osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 30. 12. 2021
Miesto a dátum vydania



Larysa Kowalczyková
Priezvisko, meno oprávnenej osoby



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Elektromos csempézőgép /fém nyél/

Típus: G80671, Modell: EP-10925

Az eredeti utasítások fordítása
HU - MAGYAR VÁLTOZAT



Gyártva:
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa utca 3.
97-500 Radomsko
www.geko.pl

*Első használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.
A felhasználó felelőssége, hogy elolvassa az összes szükséges utasítást a biztonságos használatához és
üzemeltetéshez, és megértse a készülék működtetése során felmerülő kockázatokat.*



Használati utasítás

- Helyezze a csempét a kívánt pozícióba, helyezze a gépet a csempére, és húzza meg a kart a tapadókorong irányításához. Rögzítse a tapadókorongot a csempe megszívásához, és rögzítse a kart a kampóval.
- Érintse meg a bal oldali gépfejen található mikrokapcsolót. Amikor a gép beindul, azonnal ragassza össze a deszka kiálló részét.
- A rezgési frekvencia a sebességszabályozó kapcsolóval állítható.

Töltési utasítások

1. A termék átvétele után kérjük, töltsse fel, és csak a teljes feltöltés után használja.
2. Töltés közben dugja be a hátsó tápcsatlakozót az alapíjzatba, majd dugja be a dugót egy konnektorba. Ezután a töltésjelző lámpa kigyullad.
3. Normál töltési idő: 3-4 óra (teljes feltöltéskor leáll - a lámpa zöldre vált).
4. A termék üzemideje: teljes feltöltés után több mint 6-8 óra. A termék élettartamának csökkentése érdekében kérjük, normál használat mellett minden nap töltsse fel.
5. Normál használat esetén a terméket naponta egyszer töltsse fel; használaton kívül félévente. Ha hosszabb ideig nem használta, vegye ki az akkumulátort.

Figyelem

1. Terhelés nélküli működés tilos.
2. A gépet száraz helyen kell tárolni a nedvesség elkerülése érdekében.
3. A tapadókorongot rendszeresen tisztítani kell a portól.
4. Tilos a terméken bármilyen saját kezűleg végzett módosítás. Cégünk nem vállal felelősséget az ilyen módosítások következményeiért.



A CE-jelölés alkalmazási évének utolsó két számjegye - 21

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

Elektromos csempézőgép /fém nyél/ Típus: G80671, Modell: EP-10925

megfelel az Európai Parlament és a Tanács követelményeinek:
a tagállamok elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó jogszabályainak harmonizációjáról
szóló, 2014. február 26-i 2014/30/EU irányelv,
szabványok EN 55014-1:2017+A11:2020;EN IEC 61000-3-2:2019;EN 61000-3-3:2013+A1:2019;EN
55014-2:2015, EN 55014-1: 2017+A11: 2020,, EN IEC 61000-3-2: 2019; EN 61000-3-3:
2013+A1:2019; EN 55014-2: 2015, (IEC 61000-4-2; IEC 61000-4-3; IEC 61000-4-4; IEC
61000-4-5; IEC 61000-4-6; IEC 61000-4-11)
megfelel az EK típustanúsítványnak
ISETC.000420211118 számú, 2021.11.18-i
kibocsátója: ISET Srl Unipersonale, Via Donatori del
Sangue, 9 46024 - Moglia (MN), Ország: Olaszország Telefon: +39 0376 598963,
Fax: +39 0376 598963 E-mail: iset@iset-italia.com, Weboldal: www.iset-italia.eu
Bejelentett szervezet azonosító száma: 0865
és a Shenzhen Anbotek által kiállított 18250IC10011301 számú, 2021. november 16-i keltezésű
tanúsítvány
Compliance Laboratory Limited, Cím: Hourui 3. számú ipari övezet, A épület, 4. emelettől keletre,
Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen, Guangdong, Kína
Tel.: (86) 755-26066061 Fax: (86)755-26066021 E-mail: service@anbotek.com
<http://www.anbotek.com.cn>

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül
megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következő személyek felelősek:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2021.12.30.
Kiállítás helye és dátuma



Larysa Kowalczyk
Meghatalmazott személy vezetéknéve, neve



MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Sculă electrică pentru placarea cu faianță / mâner metalic /

Tip: G80671, Model: EP-10925

Traducerea instrucțiunilor originale
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ



*Fabricat pentru
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Strada Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl*

***Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni.
Este responsabilitatea utilizatorului să citească toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și operarea
în siguranță și să înțeleagă orice riscuri care pot apărea în timpul funcționării dispozitivului.***



Instrucțiuni de utilizare

- Așezați placa în poziția dorită, așezați mașina pe placă și trageți de mâner pentru a controla ventuza. Atașați ventuza pentru a aspira placa și blocați mânerul cu cârligul.
- Atingeți microîntrerupătorul de pe capul stâng al mașinii. Când mașina pornește, lipiți imediat partea proeminentă a plăcii.
- Frecvența vibrațiilor poate fi reglată folosind comutatorul de control al vitezei.

Instrucțiuni de încărcare

1. După ce primiți produsul, vă rugăm să îl încărcați și să îl utilizați după ce este complet încărcat.
2. În timpul încărcării, introduceți ștecherul din spate în mufa de bază și apoi introduceți ștecherul într-o priză electrică. Apoi, indicatorul luminos de încărcare se va aprinde.
3. Timp normal de încărcare: 3-4 ore (se oprește când este complet încărcată - lumina se aprinde verde).
4. Timp de funcționare a produsului: mai mult de 6-8 ore după încărcarea completă. Pentru a nu afecta durata de viață a produsului, vă rugăm să îl încărcați zilnic în timpul utilizării normale.
5. Când utilizați produsul în mod normal, vă rugăm să îl încărcați o dată pe zi; când nu îl utilizați, vă rugăm să îl încărcați la fiecare șase luni. Scoateți bateria dacă nu a fost utilizată o perioadă lungă de timp.

Atenție

1. Funcționarea în gol nu este permisă.
2. Mașina trebuie depozitată într-un loc uscat pentru a evita umezeala.
3. Ventuza trebuie curățată de praf în mod regulat.
4. Este interzis să efectuați singur orice modificare a produsului. Compania noastră nu este responsabilă pentru nicio consecință a unor astfel de modificări.



Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcajului CE - 21

DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kitlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară pe deplin responsabilitate că:

**Sculă electrică pentru placarea cu faianță / mâner metalic /
Tip: G80671, Model: EP-10925**

îndeplinește cerințele Parlamentului European și ale Consiliului:
2014/30/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la
compatibilitatea electromagnetică,
standarde EN 55014-1:2017+A11:2020; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN
55014-2:2015, EN 55014-1: 2017+A11: 2020,, EN IEC 61000-3-2: 2019; EN 61000-3-3:
2013+A1:2019; EN 55014-2: 2015, (IEC 61000-4-2; IEC 61000-4-3; IEC 61000-4-4; IEC
61000-4-5; IEC 61000-4-6; IEC 61000-4-11)
respectă certificatul CE de tip
Nr. ISETC.000420211118 din 18/11/2021
eliberat de ISET Srl Unipersonale, Via Donatori del
Sangue, 9 46024 - Moglia (MN), Țară: Italia Telefon: +39 0376 598963,
Fax: +39 0376 598963 E-mail: iset@iset-italia.com, Site web: www.iset-italia.eu
Număr de identificare al organismului notificat: 0865
și certificatul nr. 18250IC10011301 din data de 16 noiembrie 2021 emis de Shenzhen Anbotek
Laboratorul de Conformitate Limited, Adresă: La est de 4/F., Clădirea A, Zona Industrială Hourui nr.
3,
Strada Xixiang, districtul Bao'an, Shenzhen, Guangdong, China
Tel: (86) 755-26066061 Fax: (86)755-26066021 E-mail: service@anbotek.com
<http://www.anbotek.com.cn>

Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit
fără acordul producătorului.

Următoarele persoane sunt responsabile pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, strada Spacerowa nr. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 30/12/2021
Locul și data emiterii



Larysa Kowalczyk
Numele, numele persoanei autorizate



MANUAL DE INSTRUCCIONES

Herramienta eléctrica para alicatar /mango de metal/

Tipo: G80671, Modelo: EP-10925

Traducción de las instrucciones originales
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL



Fabricado para
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, calle Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes del primer uso, lea atentamente este manual de instrucciones.

Es responsabilidad del usuario leer todas las instrucciones necesarias para un uso y funcionamiento seguros y comprender cualquier riesgo que pueda surgir durante el funcionamiento del dispositivo.



Instrucciones de uso

Coloque la baldosa en la posición deseada, coloque la máquina sobre ella y tire del mango para controlar la ventosa. Coloque la ventosa para aspirar la baldosa y bloquee el mango con el gancho.

- Toque el microinterruptor del cabezal izquierdo de la máquina. Al arrancar, pegue inmediatamente la parte saliente del tablero.
- La frecuencia de vibración se puede ajustar mediante el interruptor de control de velocidad.

Instrucciones de carga

1. Después de recibir el producto, cárguelo y úselo después de que esté completamente cargado.
2. Durante la carga, inserte el enchufe trasero en la base y enchúfelo a una toma de corriente. La luz de carga se encenderá.
3. Tiempo de carga normal: 3-4 horas (se detiene cuando está completamente cargado; la luz se vuelve verde).
4. Tiempo de funcionamiento del producto: más de 6-8 horas tras una carga completa. Para no afectar su vida útil, cárguelo a diario durante un uso normal.
5. Durante el uso normal del producto, cárguelo una vez al día; si no lo usa, cárguelo cada seis meses. Retire la batería si no se ha utilizado durante un tiempo prolongado.

Atención

1. No se permite el funcionamiento sin carga.
2. La máquina debe almacenarse en un lugar seco para evitar la humedad.
3. La ventosa debe limpiarse periódicamente de polvo.
4. Está prohibido realizar modificaciones al producto por su cuenta. Nuestra empresa no se responsabiliza de las consecuencias de dichas modificaciones.



Los dos últimos dígitos del año de aplicación del marcado CE - 21

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

GEKO sp. z o. o. sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara con plena responsabilidad que:

Herramienta eléctrica para alicatar /mango de metal/

Tipo: G80671, Modelo: EP-10925

cumple los requisitos del Parlamento Europeo y del Consejo:

2014/30/UE, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética, normas EN 55014-1:2017+A11:2020; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN 55014-2:2015, EN 55014-1: 2017+A11: 2020; EN IEC 61000-3-2: 2019; EN 61000-3-3: 2013+A1:2019; EN 55014-2: 2015, (IEC 61000-4-2; IEC 61000-4-3; IEC 61000-4-4; IEC 61000-4-5; IEC 61000-4-6; IEC 61000-4-11)

Cumple con el certificado de tipo CE

N.º ISETC.000420211118 del 18/11/2021

emitido por ISET Srl Unipersonale, Via Donatori del

Sangue, 9 46024 - Moglia (MN), País: Italia Teléfono: +39 0376 598963,

Fax: +39 0376 598963 Correo electrónico: iset@iset-italia.com, Sitio web: www.iset-italia.eu

Número de identificación del organismo notificado: 0865

y certificado n.º 18250IC10011301 de fecha 16 de noviembre de 2021 emitido por Shenzhen Anbotek

Compliance Laboratory Limited, Dirección: Al este del 4/F., Edificio A, Zona Industrial Hourui No.3, Calle Xixiang, distrito de Bao'an, Shenzhen, Guangdong, China

Tel: (86) 755-26066061 Fax: (86)755-26066021 Correo electrónico: service@anbotek.com
<http://www.anbotek.com.cn>

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

Las siguientes personas son responsables de preparar y almacenar la documentación técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 30/12/2021

Lugar y fecha de emisión



Larysa Kowalczyk

Apellido, nombre de la persona autorizada



MANUALE DI ISTRUZIONI

Elettrotensile per piastrellatura /manico in metallo/

Tipo: G80671, Modello: EP-10925

Traduzione delle istruzioni originali

IT - VERSIONE ITALIANA



Prodotto per
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.

È responsabilità dell'utente leggere tutte le istruzioni necessarie per un utilizzo e un funzionamento sicuri e comprendere eventuali rischi che potrebbero sorgere durante il funzionamento del dispositivo.



Istruzioni per l'uso

- Posizionare la piastrella nella posizione desiderata, posizionare la macchina sulla piastrella e tirare la maniglia per controllare la ventosa. Fissare la ventosa per aspirare la piastrella e bloccare la maniglia con il gancio.
- Toccare il microinterruttore sulla testa sinistra della macchina. Quando la macchina si avvia, incollare immediatamente la parte sporgente della tavola.
- La frequenza di vibrazione può essere regolata tramite l'interruttore di controllo della velocità.

Istruzioni per la ricarica

1. Dopo aver ricevuto il prodotto, caricarlo e utilizzarlo solo dopo averlo caricato completamente.
2. Durante la ricarica, inserire la spina di alimentazione posteriore nella presa della base e inserire la spina in una presa elettrica. La spia di ricarica si accenderà.
3. Tempo di ricarica normale: 3-4 ore (si interrompe quando la carica è completa e la spia diventa verde).
4. Tempo di funzionamento del prodotto: più di 6-8 ore dopo la carica completa. Per non compromettere la durata del prodotto, si prega di caricarlo ogni giorno durante il normale utilizzo.
5. Quando si utilizza il prodotto normalmente, caricarlo una volta al giorno; quando non lo si utilizza, caricarlo ogni sei mesi. Rimuovere la batteria se non è stato utilizzato per un lungo periodo.

Attenzione

1. Non è consentito il funzionamento a vuoto.
2. La macchina deve essere conservata in un luogo asciutto per evitare l'umidità.
3. La ventosa deve essere pulita regolarmente dalla polvere.
4. È vietato apportare modifiche al prodotto autonomamente. La nostra azienda non è responsabile per le conseguenze di tali modifiche.



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione della marcatura CE - 21

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara sotto la piena responsabilità che:

Elettrotensile per piastrellatura /manico in metallo/ Tipo: G80671, Modello: EP-10925

soddisfa i requisiti del Parlamento europeo e del Consiglio:

2014/30/UE del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica,

norme EN 55014-1:2017+A11:2020; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN 55014-2:2015, EN 55014-1: 2017+A11: 2020; EN IEC 61000-3-2: 2019; EN 61000-3-3: 2013+A1:2019; EN 55014-2: 2015, (IEC 61000-4-2; IEC 61000-4-3; IEC 61000-4-4; IEC 61000-4-5; IEC 61000-4-6; IEC 61000-4-11)

conforme al certificato di tipo CE

N. ISETC.000420211118 del 18/11/2021

rilasciato da ISET Srl Unipersonale, Via Donatori del

Sangue, 9 46024 - Moglia (MN), Nazione: Italia Telefono: +39 0376 598963,

Fax: +39 0376 598963 Email: iset@iset-italia.com, Sito web: www.iset-italia.eu

Numero di identificazione dell'organismo notificato: 0865

e certificato n. 18250IC10011301 del 16 novembre 2021 rilasciato da Shenzhen Anbotek

Compliance Laboratory Limited, Indirizzo: a est del 4° piano, Edificio A, Zona industriale Hourui n. 3, Xixiang Street, distretto di Bao'an, Shenzhen, Guangdong, Cina

Tel: (86) 755-26066061 Fax: (86)755-26066021 E-mail: service@anbotek.com

<http://www.anbotek.com.cn>

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Le seguenti persone sono responsabili della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 30/12/2021

Luogo e data di emissione



Larysa Kowalczyk

Cognome, nome della persona autorizzata



GEbruIKSAANWIJZING

Elektrisch gereedschap voor het leggen van tegels / metalen handvat /

Type: G80671, Model: EP-10925

Vertaling van de originele instructies

NL - NEDERLANDSE VERSIE



*Gefabriceerd voor
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl*

Lees voor het eerste gebruik deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle instructies te lezen die nodig zijn voor veilig gebruik en bediening van het apparaat en om op de hoogte te zijn van eventuele risico's die zich kunnen voordoen tijdens het gebruik van het apparaat.



Gebruiksaanwijzing

- Plaats de tegel in de gewenste positie, plaats de machine op de tegel en trek aan de hendel om de zuignap te bedienen. Bevestig de zuignap om de tegel te zuigen en vergrendel de hendel met de haak.
- Raak de microschakelaar op de linker machinekop aan. Lijm direct na het starten van de machine het uitstekende deel van de printplaat vast.
- De trillingsfrequentie kan worden aangepast met behulp van de snelheidsregelaar.

Oplaadinstructies

1. Laad het product op nadat u het heeft ontvangen en gebruik het pas als het volledig is opgeladen.
2. Steek tijdens het opladen de stekker aan de achterkant in het stopcontact en steek de stekker in een stopcontact. Het oplaadlampje gaat dan branden.
3. Normale oplaadtijd: 3-4 uur (stopt wanneer volledig opgeladen - lampje wordt groen).
4. Productwerktijd: meer dan 6-8 uur na volledige lading. Om de levensduur van het product niet te beïnvloeden, raden wij u aan het dagelijks op te laden tijdens normaal gebruik.
5. Laad het product bij normaal gebruik eenmaal per dag op; laad het bij niet-gebruik elke zes maanden op. Verwijder de batterij als u het product langere tijd niet gebruikt.

Aandacht

1. Het is niet toegestaan om de machine onbelast te laten werken.
2. De machine moet op een droge plaats worden bewaard om vocht te voorkomen.
3. Maak de zuignap regelmatig stofvrij.
4. Het is niet toegestaan om zelf wijzigingen aan het product aan te brengen. Ons bedrijf is niet aansprakelijk voor de gevolgen van dergelijke wijzigingen.

De laatste twee cijfers van het jaar van toepassing van de CE-markering - 21

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

GEKO Sp. z o. O. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

Elektrisch gereedschap voor het leggen van tegels / metalen handvat / Type: G80671, Model: EP-10925

voldoet aan de eisen van het Europees Parlement en de Raad:

2014/30/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit,

normen EN 55014-1:2017+A11:2020; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN 55014-2:2015, EN 55014-1: 2017+A11: 2020; EN IEC 61000-3-2: 2019; EN 61000-3-3: 2013+A1:2019; EN 55014-2: 2015, (IEC 61000-4-2; IEC 61000-4-3; IEC 61000-4-4; IEC 61000-4-5; IEC 61000-4-6; IEC 61000-4-11)

voldoet aan het EG-typecertificaat

Nr. ISETC.000420211118 van 18/11/2021

uitgegeven door ISET Srl Unipersonale, Via Donatori del

Sangue, 9 46024 - Moglia (MN), Land: Italië Telefoon: +39 0376 598963,

Fax: +39 0376 598963 E-mail: iset@iset-italia.com, Website: www.iset-italia.eu

Aangemelde instantie identificatienummer: 0865

en certificaat nr. 18250IC10011301 gedateerd 16 november 2021 uitgegeven door Shenzhen Anbotek

Compliance Laboratory Limited, Adres: ten oosten van 4/F., gebouw A, industriegebied Hourui nr. 3, Xixiangstraat, Bao'an-district, Shenzhen, Guangdong, China

Tel: (86) 755-26066061 Fax: (86)755-26066021 E-mail: service@anbotek.com

<http://www.anbotek.com.cn>

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

De volgende personen zijn verantwoordelijk voor het voorbereiden en bewaren van technische documentatie:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-straat 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 30/12/2021

Plaats en datum van uitgifte



Larysa Kowalczyk

Achternaam, naam van de gemachtigde persoon



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Ηλεκτρικό εργαλείο για πλακάκια /μεταλλική λαβή/

Τύπος: G80671, Μοντέλο: EP-10925

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ



Κατασκευάζεται για
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Κιέτλιν, Οδός Spacerowa 3
97-500 Ράντομσκο
www.geko.pl

*Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
Είναι ευθύνη του χρήστη να διαβάσει όλες τις οδηγίες που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και
λειτουργία και να κατανοήσει τυχόν κινδύνους που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη λειτουργία της
συσκευής.*



Οδηγίες χρήσης

- Τοποθετήστε το πλακίδιο στην επιθυμητή θέση, τοποθετήστε το μηχανήμα πάνω στο πλακίδιο και τραβήξτε τη λαβή για να ελέγξετε τη βεντούζα. Συνδέστε τη βεντούζα για να ρουφήξετε το πλακίδιο και ασφαλίστε τη λαβή με το γάντζο.
- Αγγίξτε τον μικροδιακόπτη στην αριστερή κεφαλή της μηχανής. Όταν η μηχανή ξεκινήσει, κολλήστε αμέσως το προεξέχον μέρος της σανίδας.
- Η συχνότητα των κραδασμών μπορεί να ρυθμιστεί χρησιμοποιώντας τον διακόπτη ελέγχου ταχύτητας.

Οδηγίες φόρτισης

1. Αφού παραλάβετε το προϊόν, φορτίστε το και χρησιμοποιήστε το αφού φορτιστεί πλήρως.
2. Κατά τη φόρτιση, τοποθετήστε το πίσω φινιρζα τροφοδοσίας στην υποδοχή βάσης και τοποθετήστε το φινιρζα σε μια ηλεκτρική πρίζα. Στη συνέχεια, η λυχνία φόρτισης θα ανάψει.
3. Κανονικός χρόνος φόρτισης: 3-4 ώρες (σταματάει όταν φορτιστεί πλήρως - η λυχνία γίνεται πράσινη).
4. Χρόνος λειτουργίας του προϊόντος: περισσότερο από 6-8 ώρες μετά την πλήρη φόρτιση. Για να μην επηρεαστεί η διάρκεια ζωής του προϊόντος, φορτίστε το καθημερινά κατά τη διάρκεια κανονικής χρήσης.
5. Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν κανονικά, φορτίστε το μία φορά την ημέρα. Όταν δεν το χρησιμοποιείτε, φορτίστε το κάθε έξι μήνες. Αφαιρέστε την μπαταρία εάν δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Προσοχή

1. Δεν επιτρέπεται η λειτουργία χωρίς φορτίο.
2. Το μηχανήμα πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό μέρος για να αποφεύγεται η υγρασία.
3. Η βεντούζα πρέπει να καθαρίζεται τακτικά από τη σκόνη.
4. Απαγορεύεται να κάνετε οι ίδιοι αλλαγές στο προϊόν. Η εταιρεία μας δεν φέρει ευθύνη για τυχόν συνέπειες τέτοιων αλλαγών.

Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους εφαρμογής της σήμανσης CE - 21

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

GEKO Sp. z o. o. Sp. κ. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Ηλεκτρικό εργαλείο για πλακάκια /μεταλλική λαβή/ Τύπος: G80671, Μοντέλο: EP-10925

πληροί τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:
2014/30/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών
σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα,
πρότυπα EN 55014-1:2017+A11:2020; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN
55014-2:2015, EN 55014-1: 2017+A11: 2020,, EN IEC 61000-3-2: 2019; EN 61000-3-3:
2013+A1:2019; EN 55014-2: 2015, (IEC 61000-4-2; IEC 61000-4-3; IEC 61000-4-4; IEC
61000-4-5· IEC 61000-4-6· IEC 61000-4-11)
συμμορφώνεται με το πιστοποιητικό τύπου ΕΚ
Αρ. ISETC.000420211118 της 18/11/2021
που εκδόθηκε από την ISET Srl Unipersonale, Via Donatori del
Sangue, 9 46024 - Moglia (MN), Χώρα: Ιταλία Τηλέφωνο: +39 0376 598963,
Φαξ: +39 0376 598963 Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: iset@iset-italia.com, Ιστότοπος: www.iset-
italia.eu

Αριθμός αναγνώρισης κοινοποιημένου οργανισμού: 0865
και πιστοποιητικό αριθ. 18250IC10011301 με ημερομηνία 16 Νοεμβρίου 2021 που εκδόθηκε από
την Shenzhen Anbotek
Compliance Laboratory Limited, Διεύθυνση: Ανατολικά της οδού 4/F., Κτίριο Α, Βιομηχανική Ζώνη
Hourui αρ. 3,
Οδός Xixiang, περιοχή Bao'an, Shenzhen, Guangdong, Κίνα
Τηλ.: (86) 755-26066061 Φαξ: (86) 755-26066021 Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: service@anbotek.com
<http://www.anbotek.com.cn>

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή
ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

**Τα ακόλουθα άτομα είναι υπεύθυνα για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής
τεκμηρίωσης:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Κιέτλιν, 30/12/2021

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης



Λαρίσα Κοθάλτσικ

Επώνυμο, όνομα του εξουσιοδοτημένου προσώπου



MANUAL DE INSTRUÇÕES

Ferramenta elétrica para ladrilhos /cabo de metal/

Tipo: G80671, Modelo: EP-10925

Tradução das instruções originais
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS



Fabricado para
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Rua Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes do primeiro uso, leia atentamente este manual de instruções.
É responsabilidade do usuário ler todas as instruções necessárias para uso e operação seguros e entender
quaisquer riscos que possam surgir durante a operação do dispositivo.



Instruções de uso

- Posicione o azulejo na posição desejada, posicione a máquina sobre o azulejo e puxe a alça para controlar a ventosa. Encaixe a ventosa para sugar o azulejo e trave a alça com o gancho.
- Toque no microinterruptor no cabeçote esquerdo da máquina. Quando a máquina ligar, cole imediatamente a parte saliente da placa.
- A frequência de vibração pode ser ajustada usando o interruptor de controle de velocidade.

Instruções de carregamento

1. Após receber o produto, carregue-o e use-o quando estiver totalmente carregado.
2. Durante o carregamento, insira o plugue de alimentação traseiro na tomada da base e conecte-o a uma tomada elétrica. A luz de carregamento acenderá.
3. Tempo normal de carregamento: 3-4 horas (para quando totalmente carregado - a luz fica verde).
4. Tempo de funcionamento do produto: mais de 6 a 8 horas após a carga completa. Para não afetar a vida útil do produto, carregue-o todos os dias durante o uso normal.
5. Ao usar o produto normalmente, carregue-o uma vez por dia; quando não estiver em uso, carregue-o a cada seis meses. Remova a bateria se não for usada por um longo período.

Atenção

1. A operação sem carga não é permitida.
2. A máquina deve ser armazenada em local seco para evitar umidade.
3. A ventosa deve ser limpa de poeira regularmente.
4. É proibido fazer alterações no produto por conta própria. Nossa empresa não se responsabiliza por quaisquer consequências de tais alterações.



Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marcação CE - 21

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

GEKO Sp. z o. ó. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara com plena responsabilidade que:

Ferramenta elétrica para ladrilhos /cabo de metal/

Tipo: G80671, Modelo: EP-10925

cumpre os requisitos do Parlamento Europeu e do Conselho:

2014/30/UE, de 26 de fevereiro de 2014, relativa à harmonização das legislações dos Estados-

Membros respeitantes à compatibilidade eletromagnética,

normas EN 55014-1:2017+A11:2020;EN IEC 61000-3-2:2019;EN 61000-3-3:2013+A1:2019;EN

55014-2:2015, EN 55014-1: 2017+A11: 2020,, EN IEC 61000-3-2: 2019; EN 61000-3-3:

2013+A1:2019; EN 55014-2: 2015, (IEC 61000-4-2; IEC 61000-4-3; IEC 61000-4-4; IEC

61000-4-5; IEC 61000-4-6; IEC 61000-4-11)

está em conformidade com o certificado de tipo CE

Nº ISETC.000420211118 de 18/11/2021

emitido por ISET Srl Unipersonale, Via Donatori del

Sangue, 9 46024 - Moglia (MN), País: Itália Telefone: +39 0376 598963,

Fax: +39 0376 598963 E-mail: iset@iset-italia.com, Site: www.iset-italia.eu

Número de Identificação do Organismo Notificado: 0865

e certificado nº 18250IC10011301 datado de 16 de novembro de 2021 emitido por Shenzhen

Anbotek

Compliance Laboratory Limited, Endereço: Leste do 4º andar, Prédio A, Zona Industrial Hourui nº 3,

Rua Xixiang, distrito de Bao'an, Shenzhen, Guangdong, China

Tel.: (86) 755-26066061 Fax: (86) 755-26066021 E-mail: service@anbotek.com

<http://www.anbotek.com.cn>

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

As seguintes pessoas são responsáveis pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 30/12/2021

Local e data de emissão



Larysa Kowalczyk

Sobrenome, nome da pessoa autorizada